

santurtzi Kalean

En continua transformación

- > Parque Gernika, una realidad
- > Accesos de Larrea, más cerca



SKA,
listo para el Festival de Teatro

Parque Gernika, un nuevo espacio para L@s santurtziarras

Ya es una realidad. El Parque Gernika se ha convertido en pocos días en uno de los lugares de esparcimiento más concurridos del municipio. Con una imagen renovada, esta zona reformada dispone de una pérgola multiusos de alrededor de 700 metros cuadrados, que se podrá utilizar durante todos los días del año para diferentes eventos sociales y culturales.

Ya inaugurado, Santurtzi gana un 20% en superficie de espacios verdes, lo que muestra una clara apuesta con la que se pretende poner los nuevos proyectos que se están ejecutando al servicio de los y las santurtziarras, con espacios polivalentes e innovadores.

El día de su inauguración, el pasado 30 de septiembre, se recalcó la importancia que tienen este tipo de trabajos de cara a la transformación que se está dando en Santurtzi, un cambio también palpable en otras actuaciones como la Escuela de Idiomas, el asfaltado de una importante cantidad de calles del municipio o la homogeneización del mobiliario urbano del pueblo. Esta nueva apertura del Parque Gernika, para el ocio y disfrute de los vecinos y vecinas, hay que sumarla a esa lista.

La zona, de 5.000 m², ha sido renovada de manera íntegra, adaptándola en su totalidad a personas con movilidad reducida e incluyendo todo tipo de mobiliario urbano y zonas verdes. Además, se ha añadido una importante novedad, como es la implantación en todo el parque del sistema wifi, para que cualquier persona pueda acceder a internet de manera gratuita desde su portátil. Esta nueva zona se añade a la inaugurada hace dos años en el entorno del GazteBox.



no espacio



Pérgola móvil

La intención de impulsar y dar vida al Parque Ger-nika se refleja claramente en la estructura que se ha construido. Se trata de una pérgola con cubierta móvil que permitirá estar abierta o cerrada de acuerdo a las diferentes necesidades, dotando al espacio del parque de una utilidad máxima independientemente de la climatología, sin depender del buen o del mal tiempo. Así, todo tipo de ferias, conciertos o actuaciones podrán disfrutarse en este lugar. Sirva como ejemplo reciente la V Feria Itinerante Extremeña, que recibió a alrededor de 65.000 personas en un único fin de semana.

La pérgola cuenta con dos zonas fijas laterales de 3,5 m. de altura aproximadamente y 4,5 de anchura y una nave central de 6 metros de altura y 12 de anchura, todas ellas con una longitud de 32 metros.



Toki atsegina

Parke honen irekierarekin, herriarentzat aisialdirako gune bat berreskuratzen da. Bertan, espazio berdeak dira nagusi, aldez aurretik ere oso erabilia zen toki hau oraindik atsegina bihurtuz. Itxi baino aurretik, bazen toki berezia Santurtzirentzat, baina orain bultzada bat eman nahi izan zaio pergola mugikorra bezalako egitura baten bitartez.





Indice

- 2/3> Parque Gernika, un nuevo espacio para I@s santurtziarras
- 4> Aurkibidea eta agurra
- 5> Santurtzi – Haurreskolak
- 6> Escuela Oficial de Idiomas / Casa del Cura
- 7> Congelación de tasas, impuestos y precios públicos de cara a 2010
- 8> Gala benéfica por afectados Esclerosis Lateral Amiotrófica / Concentración encajeras
- 9> Baloncesto
- 10/11> Accesos mecánicos de Larrea / Ascensor Fundación Hogar
- 12/15> XXX. Festival Internacional de Teatro (SKA)
- 16> Elkarrizketa: Subversion X, grupo musical
- 17> Zure txoko / Tu página
- 18/19> Agenda
- 20> Santurtzi, más turístico que nunca

Santurtziak aurrera darrai

Gure herriaren eraldaketak itxura hartuz doa. Urtea bukatzerako, udalerriko berrogeitik gora kale asfaltatuak izango dira dagoeneko, horietariko asko jada berrizaturik daudenak. Orain egun gutxi zabaldu zen berriro Gernika Parkea guk disfrutatzeko, hor dago baita *Fundacion Hogareko* igogailuaren inaugurazioa, ezin ditugu ahaztu EPA zein Hizkuntza Eskolako klaseak hasi direla... Adibideak besterik ez dira, herriaren eraldatzea erritmo onean doalaren seinale. Eta datozen egunetan jarraituko dute Dorre-Etxearen lanen bitartez, edota parkeen -Sardinera, zentrala eta Mendi Alde- bukaera gauzatzuz. Zona berriak urte berriarekin batera estreinatuko ditugunak. Aurrerantzean, zaintzea dugu betebeharrak!

Santurtzi sigue avanzando

La transformación de nuestro pueblo va cogiendo forma. Para cuando acabe el año se habrán asfaltado alrededor de cuarenta calles del municipio, gran parte de las cuales ya están reformadas a día de hoy. Desde hace escasos días contamos con el Parque Gernika abierto para nuestro uso y disfrute, ahí tenemos también la inauguración del ascensor de Fundación Hogar, no olvidamos que a día de hoy las clases de la EPA y de la Escuela de Idiomas ya están en marcha... Son sólo ejemplos que demuestran que la transformación va a buen ritmo y en los próximos días continuará con el inicio de las obras de la Casa Torre o la finalización de zonas como el parque de la Sardinera, el central o Mendi Alde. Nuevas zonas que estrenaremos cuando estrenemos el nuevo año. Ahora, ¡sólo nos queda cuidarlas!

Teléfonos de interés

Ayuntamiento	94 420 58 00	Taxis	94 461 03 56
Policía municipal	94 461 34 34	Serantes Kultur Aretoa	94 483 92 44
Ertzaintza	94 607 54 20	Gaztebox	94 483 61 10
DYA	94 483 40 00	Biblioteca central	94 461 08 54
Bomberos	94 482 28 00	Instituto M. de Deportes - Central	94 483 66 25
Centro de salud - Kabiezes	94 600 76 10	Instituto M. de Deportes - Kabiezes	94 493 73 29
Centro de salud - Mamariga	94 600 76 80	Consumo	94 461 45 51
Servicio de la Mujer	94 483 35 66	Garbigune	94 462 13 65
24 horas de la Mujer	669 90 39 03	Recogida de muebles a domicilio	94 415 03 50
Clínica San Juan de Dios	94 493 99 00	Behargintza	94 493 63 41

Santurtzi triplicará el número de plazas en haurreskolak

La adhesión de Santurtzi al consorcio Haurreskolak supone una decisión importante y pendiente para nuestro municipio, una actuación que permite avanzar hacia el objetivo de triplicar el número de plazas destinadas a niños y niñas de 0 a 3 años.

La gestión contrastada y la experiencia de Haurreskolak va a contribuir a dar respuesta a una importante demanda que ahora mismo no se puede cubrir, un déficit al que se va a poner solución: la atención a niños y niñas de cero a tres años. En la actualidad, Santurtzi cuenta con 40 plazas en la única escuela infantil pública, Serantes. Gracias al plan que maneja el Ayuntamiento de Santurtzi, el número de plazas se triplicará. Para ello se van a dar tres importantes pasos.

1. Apertura de Emilia Zuza, en Kabiezes, cuya puesta en marcha se ha urgido al Gobierno vasco, para que se haga antes de que acabe el año y poder contar así con 21 nuevas plazas.
2. Con esta apertura, los niños y niñas que actualmente se encuentran en el aulario de Emilio Zuza de Cueto podrán desplazarse a Kabiezes, y así en Cueto quedarían disponibles aulas en las que se podrán habilitar otras 42 plazas para niños y niñas de 0 a 3 años.
3. Para agosto de 2010 se estima que se podrá ampliar el número total de plazas en 13, gracias a la reestructuración que se podrá llevar a cabo en la Escuela Infantil Serantes.



Santurtziko Udala Haurreskolak partzuegora batzuek aurrerapausu handia dakar.

Haurreskolak por el cuidado integral y la educación de los niños y niñas

Se denomina Haurreskolak a las escuelas infantiles públicas que surgen de los convenios de adhesión al Consorcio establecido entre el Gobierno Vasco y los Ayuntamientos. Ofrece a las familias un servicio educativo asistencial que contempla el cuidado integral y la educación de los niños y de las niñas, acrecentando sus capacidades físicas, afectivas, sociales e intelectuales, basándose en estos objetivos:

- 1-Desarrollar una educación integral del niño y la niña, ayudándole a conocer su entorno evitando la ruptura, potenciando su personalidad.
- 2-Favorecer una educación preventiva y compensatoria de las

deficiencias y carencias que pueden encontrar en su proceso educativo, que les ayude a un desarrollo evolutivo equilibrado.

3-Potenciar una educación global en la que, el cuerpo, el objeto, la acción, el pensamiento, el otro, el yo, lo afectivo, lo racional, lo real y lo imaginario estén estrechamente imbricados en las actividades educativo-asistenciales.

4-Programar una educación creadora que oriente a los niños y niñas hacia nuevas búsquedas, nuevas tomas de conciencia y nuevas abstracciones.

5-Proporcionar una educación paralela a los padres y madres, determinando actitudes, hábitos higiénicos, alimenticios y de salud para y con los niños y las niñas.



La Escuela de Idiomas abre sus puertas...

La Escuela de Idiomas, estrenada recientemente, ya cuenta en sus aulas con un total de 441 alumnos y alumnas dispuestos a aprender inglés y francés. El pasado 29 de septiembre el alcalde de Santurtzi, Ricardo Ituarte, la delegada de Educación del Gobierno vasco, Ana Balenciaga, y el concejal de Cultura y Euskera, Danel Bringas (en la foto) dieron el pistoletazo de salida.

El principio de curso arroja datos que dan fe de la buena acogida que ha tenido esta escuela, ya que se han admitido un total de 441 matrículas (300 en inglés y 141 en francés) y han sido un total de 136 solicitudes a las que no han podido dar una respuesta positiva.

Ricardo Ituarte reconoció que “las obras han generado molestias a los y las estudiantes, por lo que pido disculpas, pero el resultado es bueno y ahora hay que aprender a aprovecharlo y cuidarlo”. Por su parte, la delegada calificó la obra de “muy

oportuna porque los idiomas son el sino de los tiempos”.

Este ambicioso proyecto hace que el edificio en el que se enmarca sea ya considerado como “el edificio de los idiomas”.



...y la EPA estrena la Casa del Cura

La Casa del Cura ha dejado de ser un edificio que estaba totalmente abandonado, gracias a una importante actuación de recuperación y a que se le ha dotado de un fin positivo como es el de acoger las clases que imparte la EPA. Su director, José Antonio Casco, valoró de manera muy positiva el cambio que han sufrido estas instalaciones, que dan servicio a casi 1.250 personas del municipio y que cuentan con las mejores condiciones para la enseñanza. Por supuesto, también ha sido remodelada para que sea accesible a todas las personas que deseen estudiar aquí. Así, la EPA ya puede hacer uso de estas instalaciones, totalmente reformadas y en un lugar privilegiado, frente a su propia sede. Sin duda, dicho colectivo, que ha incrementado un 30% el número de matriculaciones, lo merecía.

Ubicado en el número 40 de la calle Santa Eulalia, se trata de un edificio incluido en el Catálogo Municipal, con planta regular y de tres alturas. La partida presupuestaria con la que se ha dotado la reforma ha sido de 351.094,93 euros, aunque siempre, “conservando el carácter del edificio”, como señaló el alcalde el día de su inauguración.



El Ayuntamiento

congela tasas, impuestos y precios públicos de cara a 2010

El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Santurtzi ha decidido congelar las tasas, impuestos y precios públicos de cara al nuevo año. El alcalde, Ricardo Ituarte, aseguró que “no es el momento de pedir a nadie que rasque más el bolsillo; no vamos a pedir ni un euro más de lo que les hemos pedido este año a nuestros vecinos y vecinas por recogerles la basura, tener un vehículo o tener una vivienda”. Y así va a ser. En pleno, el Ayuntamiento decidió recientemente no subir ningún impuesto. Sin embargo, esta congelación no implicará la supresión de ninguno de los servicios prestados por parte del consistorio. Se van a continuar ofreciendo los mismos servicios, sin subir sus precios, gestionando lo mismo con menos recursos económicos.

Esta medida, sin precedentes en el municipio, implicará que se continuará mejorando el pueblo gracias a la inversión, lo que será el verdadero tractor de la transformación de Santurtzi. Hay inversiones presupuestadas en más de 25 millones en los actuales presupuestos, con obras que abarcan desde instalaciones deportivas hasta la supresión de importantes barreras arquitectónicas.

De cara a la previsión aproximada para 2010, los ingresos corrientes se reducirán en 2.700.000 euros, a lo que habrá que sumar la liquidación de Udalkutxa. El consistorio continúa en la línea de contención del gasto que ya tuvo en cuenta a la hora de aprobar los actuales presupuestos, cuando se apostó por reducir el gasto corriente en casi 4 millones de euros, sin que



esto afectara a materias de carácter social, ámbito en el que el Ayuntamiento de Santurtzi aporta un 60% más que consistorios de similares características.

Medida sustentada en tres pilares

- No pedir más dinero a los vecinos y vecinas.
- Contener el gasto y mejorar la calidad de vida del municipio vía inversión.
- Optimizar las políticas de gestión, para compensar lo que no se obtenga del bolsillo de los y las santurtziarras. En este sentido, el alcalde de Santurtzi ha señalado que “nadie se va a escapar por la puerta de atrás y vamos a cobrar los impagados pendientes”.



Regulación del uso de pantalanes

El Ayuntamiento ha adelantado asimismo una nueva ordenanza, que se pondrá en marcha en breve, con el fin de regular el uso de los pantalanes. Con esta nueva medida, el consistorio santurtziarra espera obtener una nueva fuente de financiación, con una partida anual que puede rondar los 200.000 euros.



Gala benéfica por los enfermos de Esclerosis Lateral Amiotrónica

Más de 400 personas arrojaron la noche del pasado día 2 de octubre a nuestro vecino Mikel, afectado por Esclerosis Lateral Amiotrónica, en la gala benéfica que, con el fin de recaudar fondos para la asociación ADELA, tuvo lugar en el Palacio de Oriol santurtziarra. Fue un sentido evento -organizado por la recién creada asociación Santurtzi Gastronomika- en el que el pueblo santurtziarra se volcó de lleno por una única causa, la de apoyar a quienes padecen de Esclerosis Lateral Amiotrónica, enferme-

dad conocida como ELA, y en primera persona a Mikel. Es de agradecer la participación de colectivos como Lagun Zaharra, la Banda de Música o la presentadora Adela González, que desinteresadamente pusieron su granito de arena. Por supuesto, no podemos olvidarnos del resto de asistentes que llenaron el Palacio Oriol unidos por esta noble causa, que bien mereció que se colgase el cartel de "completo". Una vez más, la solidaridad de los y las santurtziarras quedó patente.

Una afición apta de 4 a 86 años...

¡O incluso más! Son las edades que separaban a la encajera más joven y a la más mayor de entre las casi 600 que se concentraron el pasado 4 de octubre en la IX edición de Encajeras de Santurtzi. La cita tuvo lugar en el puerto y sumó un nuevo éxito a la lista de concentraciones que cada año protagonizan, alcanzando cifra récord de participación. Llegaron de todos los puntos de Euskadi, Castilla La Mancha, Castilla León, Cantabria... y hasta de Extremadura, la comunidad más lejana de cuantas nos visitaron en esta última edición.

Sin duda, el trabajo de Ángela y Nieves ha vuelto a cosechar un rotundo éxito basado, sobre todo, en su esfuerzo diario y la experiencia que les ha dado una vida entera entre bolillos. ¡Zorionak por el trabajo y el merecido éxito!





EL Ayuntamiento preside el acuerdo con la Diputación para financiar el C.B. Santurtzi

La plantilla del Club Baloncesto Santurtzi, que ha estrenado recientemente la categoría LEB plata, acudió el pasado 28 de septiembre al Salón de Plenos del Ayuntamiento santurtziarra a un acto en el participaron el alcalde de la localidad, Ricardo Ituarte, y la diputada de Cultura, Josune Ariztondo, quien excusó la ausencia del Diputado General, José Luis Bilbao, aquejado por gripe.

En el acto, el presidente del club, Jose Miguel Lucena, obsequió con sendas camisetas al alcalde y a la diputada, en agradecimiento al acuerdo firmado entre la Diputación Foral de Bizkaia y el club para que este último pudiera disputar la presente temporada. Josune Ariztondo ensalzó los trámites llevados a cabo por el primer edil santurtziarra de cara a que el Club Baloncesto Santurtzi pudiera conseguir el respaldo económico necesario para afrontar el ascenso de categoría y disputar la presente temporada en la liga LEB plata. “Debéis agradecer a Ricardo Ituarte que supiera cómo llamar para que esa llamada diera sus frutos”, destacó. Además, Ariztondo valoró el desarrollo del club, que “trabaja con unos valores más que importantes en el día de hoy, potenciando la convivencia social, algo que es de agradecer y destacar”. Por su parte, el alcalde de Santurtzi, Ricardo Ituarte, recordó la “excepcional” acogida del Dipu-

tado General a su propuesta: “media hora después de que hiciera la llamada, recibí otra en la que me decía que el club podía contar con los 85.000 euros que todavía necesitaba”. Ituarte prometió en su día que haría cuanto estuviera en sus manos para conseguirlo y finalmente así fue. “Agradezco a la Diputación Foral de Bizkaia su mano salvadora porque ahora estamos aquí, y a vosotros por vuestros logros, porque sin ellos nada de esto sería posible”, recalcó Ituarte dirigiéndose a la representación del C.B. Santurtzi, a la que trasladó su reconocimiento y apoyo al equipo “para un año duro en el que nos veréis animándoos”.

El presidente del club santurtziarra, Jose Miguel Lucena, se mostró orgulloso del equipo y de su esfuerzo durante años. “Es un placer asistir a actos como éste, en el que el apoyo que recibimos es fundamental y en el que podemos ver materializado este mismo apoyo”, señaló.

La camiseta que luce esta temporada el C.B. Santurtzi añade a los colores del equipo el logo de la sardinera en un lateral y el nombre de Santurtzi en el otro, mientras que en la parte posterior muestra la hoja de roble verde, contrapartida a los 85.000 euros que la Diputación facilitó al club para que no tuviera que renunciar a la liga LEB plata.

Primeros trabajos en Larrea

En las próximas semanas comenzarán las obras de la primera fase de los accesos mecánicos en el entorno del Grupo José María Larrea. Sin duda, una actuación que los vecinos y vecinas de la zona van a agradecer sobremedida, gracias a las importantes barreras arquitectónicas que salvarán con su puesta en funcionamiento.

Este proyecto garantizará la accesibilidad al colectivo de personas que viven en esta zona, tanto en el sentido de subida como en el de bajada.

Ahora se van a acometer los trabajos desde la zona de la marmolería hasta Antonio Alzaga. Dentro de unos meses, y como segunda fase, se abordará el tramo hacia Bañales. Puede darse

la circunstancia de que haya tareas de ambas fases que, debido a una coincidencia de plazos, se realicen de manera simultánea.

De esta manera, las obras se ejecutarán respetando un itinerario peatonal seguro para las personas, mejorando las escaleras existentes en la actualidad, así como procediendo a la instalación de dos ascensores (uno vertical y otro inclinado) que salvarán un desnivel de 34 metros, una opción más cómoda y práctica que las escaleras planteadas inicialmente y con la que se resuelven plenamente todos los problemas de accesibilidad. Así, el ascensor vertical, con una capacidad para 13 personas, salvará los dos primeros tramos de escaleras. Por su parte, el ascensor inclinado, para un máximo de 25 personas, tendrá una parada intermedia y la duración del trayecto de ida y vuelta será de dos minutos.

Las obras, presupuestadas en 1.992.000 euros, comenzarán este otoño y se extenderán por un periodo estimado de siete meses, con el fin de que puedan entrar en funcionamiento en 2010. Está previsto que para ese mismo año todo el tramo esté plenamente conectado y sea una realidad desde Bañales hasta Larrea y Antonio Alzaga.



La zona donde se va a dar comienzo a las obras es la que va desde la marmolería hacia arriba.

Fitxa teknikoa

- > Lana bi fasetan burutuko da.
 1. fasea: Marmoleriatik Antonio Alzagara.
 2. fasea: Marmoleriatik Bañalesera.
- > Ingurunean bizi direnentzat akzesibilitatea bermatuta, goranzko zein beheranzko zentzuetan.
- > Oinezkoentzako ibilbide segurua.
- > Bi igogailu 34 metroko altuera libratzeko, bata bertikala eta bestea inklinatua.
- > 7 hilabete lanean, 2010ean funtzionatzeko.
- > Aurrekontua: 1.992.000 euro.
- > Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza: 131.371 euro.

Las obras de la zona de Bañales hasta la marmolería se acometerán en una segunda fase.





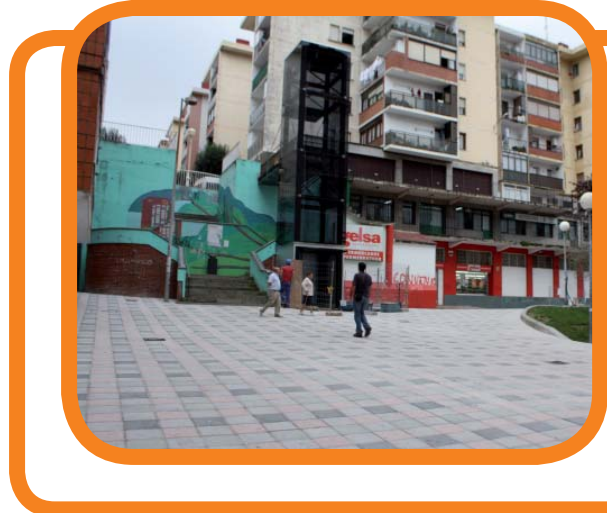
Éste será el aspecto del entorno del Grupo José María Larrea una vez que concluyan las obras. Los dos ascensores suponen una evidente mejora en la accesibilidad que redunda en beneficio de los vecinos y vecinas.

... y ya está en marcha el ascensor de Fundación Hogar

Ya han culminado los trabajos del ascensor de Fundación Hogar, una obra que sin duda salva una importante barrera arquitectónica. Además, se mejora notablemente todo el entorno. Por lo tanto, salen ganando los y las santurtziarras, especialmente la gente de la zona, quienes ya pueden hacer uso de él.

Las obras van a ser subvencionadas por la Diputación Foral de Bizkaia, en el marco de obras destinadas a mejoras en accesibilidad, con un total de 131.371 euros.

Además de la instalación de estos dos ascensores, se procederá a ejecutar la renovación de los firmes y pavimentos afectados, muretes, parterres y escaleras, así como a la colocación de nuevo mobiliario urbano.



Ficha técnica

- > Suprime barreras arquitectónicas.
- > Capacidad: 8 personas.
- > Salva una altura de casi 7 metros entre la Plaza de Kabiezes y la Avenida de Fundación Hogar.
- > Accesible para sillas de ruedas, coche de niños, carros de la compra... etc.
- > Respeta la estructura de escaleras que conocíamos.
- > Una pasarela conecta con la calle superior, asociada a la estructura del propio elevador.
- > Cómodo embarque en plataformas inferior y superior.
- > Espacio peatonal junto al embarque inferior.
- > Nueva zona de estacionamiento en batería que supera en número el total de los eliminados como consecuencia de esta actuación.
- > Revestido de vidrio laminado, similar al que funciona entre el parque de Santa Eulalia y Antonio Alzaga.
- > Renovación de zona afectada: mobiliario, alumbrado...
- > Presupuesto: alrededor de 300.000 euros.

Nazioarteko Antzerki Jaialdia

Festival Internacional de Teatro

Urriak 23 Octubre
AITAREKIN BIDAIA
Euskaraz.



Hika Antzerki Taldea. 6 €

Urriak 24 Octubre
EUSKARAZETAMOL
Euskaraz.



Ez Dok Hiru Biko Teatro. 6 €

Urriak 30 Octubre
SÓ TINHA SER COM VOCÉ
Estreno en Euskadi. Danza.



Quasar & Cia de danza. 15 €

Azaroak 7 Noviembre
LA CHARCA INÚTIL
Estreno en Euskadi.



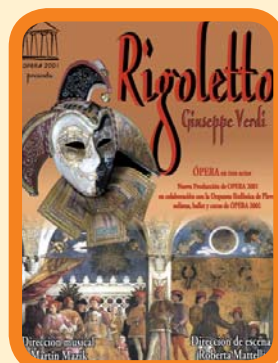
Con Adolfo Fernández. 12 €

Azaroak 13 Noviembre
LA CAJA PILCIK
Estreno absoluto.



Mosaico Mercurio. 10 €
Premio Teatro Serantes 08.

Azaroak 14 Noviembre
RIGOLETTO
OPERA. Estreno en Euskadi.



Opera 2001. 20 €

Azaroak 27 Noviembre
DÍAS DE VINO Y ROSAS
Carmelo Gómez y Silvia Abascal.



15 €

Urriak 31 Octubre

LAS VACACIONES DE JOSEFA

Maria Luis Merló/Belinda Washington/Carlos Lozano



Txalo Produkzioak. 12 €

Azaroak 1 Noviembre

LA VIDA POR DELANTEEstreno en Euskadi. Concha Velasco. Dir: Jose M^a Pou.

15 €

Azaroak 6 Noviembre

LOS CHICOS DE HISTORIA

Estreno en Euskadi.



Txalo Produkzioak. 12 €



Ordua/Hora: Todas las obras a las 20:30 h.

Nota: El 4 de noviembre, a las 20:00 horas, gratis en la Sala Kresala: "No hay ladrón que por bien no venga". A cargo del Teatro Bambalina (Grupo de presos de la cárcel de Nanclares de La Oca).

Azaroak 28 Noviembre

TRES. Estreno en Euskadi. Con Kiti Manver, Nuria González, Aurora Sánchez y Octavi Pujades.

15 €

Eta gainera y además...

KALE ANTZERKIA**TEATRO DE CALLE****> SOKA**

Dantza. Kukai.

Non/Dónde: Plaza Gabriel Aresti.

Noiz/Cuándo: Urriak 23 Octubre. 22:00 h.

> CAÍDOS DEL CIELO

Ganso & Cia.

Non/Dónde: Parque Gernika.

Noiz/Cuándo: Urriak 24 Octubre. 19:30 h.

> TOCATA Y FUGA

Zanguano Teatro.

Non/Dónde: Parque Gernika.

Noiz/Cuándo: Urriak 24 Octubre. 20:30 h.

> EL SHOW THE LA PATERA ROSA

Cia La Pez.

Non/Dónde: Parque Gernika.

Noiz/Cuándo: Urriak 24 Octubre. 21:30 h.

Más información: www.serantes.com

Haurrentzako antzerkia

Teatro infantil

Serantes Kultur Aretoak arreata handiz zaindu izan du beti haurrentzako egitaraua eta jaialdiaren edizio honetan ere modu berean jokatu du. Umeentzako antzerkia da, baina baita gurasoentzat ere, senitar-tean elkarrekin jostatzeko.

El Serantes Kultur Aretoa siempre ha cuidado con mimo la programación infantil y en esta edición del festival no iba a ser menos. Teatro para niños y niñas, pero también para sus familias, para disfrutar todos juntos.

Urriak 25 Octubre

GUERRA DE PAPEL

Iraupena/Duración: 80 min.



Compañía Mimirichi (Rusia). 3 €

Azaroak 8 Noviembre

CRISPÍN Y EL ORO

Iraupena/Duración: 60 min.



Teatro Mutis. 3 €

Tokia/Lugar:

SERANTES KULTUR ARETOA.

Ordua/Hora:

GOIZEZ/POR LA MAÑANA - 12:30 h.

Azaroak 15 Noviembre

LA ENCINA

Iraupena/Duración: 45 min.



Compañía La Maquiné. 3 €

Azaroak 22 Noviembre

PERU ETA OTSOA

Iraupena/Duración: 50 min. Euskaraz.



Per Poc konpainia. 3 €

XXX. Festival Internacional de Teatro

Gazteentzako antzerkia

Teatro Joven

Gazteentzako deskontuak

Antzezan bakoitzaren azpian agertzen den beherapenaz gain, 16 eta 25 urte bitarteko gazteentzako badago beste eskaintza: Gazteentzako abonua - 12 €. Honekin, lau antzezanak ikusi ahalko dira, eta baita programazioan eskaintzen diren euskarazko beste lanak: Aitarekin bidean eta Euskarazetamol.

Descuentos para jóvenes

Además de la rebaja indicada debajo de cada obra, los jóvenes de entre 16 y 25 años tienen otra opción: Abono joven por 12 €.

Este abono permite ver las cuatro obras y también los dos trabajos del programa que se van a escenificar en euskera: Aitarekin Bidean y Euskarazetamol.

Azaroak 19 Noviembre

666. 20:30 h. SKA.



Yllana Producciones S.L.

10 € (Jóvenes de 16 a 25 años: **3 €**)

Azaroak 21 Noviembre

MUNDO Y FINAL. 20:30 h. SKA.



Humor-música-teatro. Ron Lalá.

10 € (Jóvenes de 16 a 25 años: **3 €**)

Azaroak 18 Noviembre

BROKERS. 20:30 h. SKA.



Yllana Producciones S.L.

10 € (Jóvenes de 16 a 25 años: **3 €**)

Azaroak 20 Noviembre

UTOPIA. 20:30 h. SKA.

Leo Bassi.

10 €

(Jóvenes de 16 a 25 años: **3 €**)



Precios

adaptados a ti!

Te recordamos las diferentes opciones que te ofrece el SKA para poder disfrutar del XXX. Festival Internacional de Teatro.

- > Abono general para todos los espectáculos: (Excepto infantiles) 100 €
- > Abono especial para socios/as del SKA: 90 €
- > Compra de 15 o más entradas por espectáculo: %20 Dto.

Nota: No se garantiza la misma butaca para todas las funciones

Venta Telefónica: 944 310 310

"Sin el rock no tendríamos a qué agarrarnos"

Pillamos a Subversion X en The Rockstudios, ultimando la preparación de un nuevo disco que verá la luz en noviembre. La banda santurtziarra lleva 17 años descargando su rock rabioso, como ellos mismos lo definen.

¿Qué hay detrás de ese rock rabioso?

Abarca desde el punk al rock más urbano o cañero, toques setenteros o sesenteros..., muchos sonidos que nos han influido y que se mantienen. Siempre te etiquetan, ¿no? Pues antes de que lo hagan, nos ponemos nosotros una con la que nos identifiquemos y estemos a gusto. Es nuestra propia definición, no nos la impone nadie.

Esa rabia, tan explícita en vuestras letras, ¿de dónde proviene?

De nuestras vidas. La rabia está a la orden del día, ya sea para expresarla como para contenerla. Siempre hay situaciones que te aprietan las tuercas y nosotros intentamos transformar la vivencia en canción. No es que digamos, "venga, vamos a contar lo que nos pasa". Es más bien que nos sale así, casi inconscientemente.

¿Cómo os ha marcado Santurtzi?

Sin Santurtzi Subversion X no sería como es. Imagínate Subversion de Getxo, o de Neguri... Santurtzi es especial, neurálgico de la Margen Izquierda pero a la vez, siempre apartado, el último, separado de Bilbao y la comodidad. En nuestro ambiente, la forma de vivir en Santurtzi es bastante más dura. En punks o rockeros de otros pueblos no existe esa crudeza. Todo lo que se ha vivido aquí nos ha marcado a la hora de componer. Hay una dureza ahí metida que cualquier otro grupo no la tiene.

¿Qué significa el rock & roll para vosotros?

Es nuestra forma de vivir. Si nos cortamos las venas sangramos rock & roll. Cada persona tiene su universo creado y el nuestro es ése, el rock, y a partir de ahí sale lo demás. Es la válvula de escape y sin el rock no tendríamos a qué agarrarnos.



"Sin Santurtzi, Subversion X no sería como es. ¡Imagínate Subversion de Getxo, o de Neguri...!"

Y ya lleváis 17 años...

Mantener un grupo es difícil, pero somos una unidad, somos Subversion y con Subversion hay que ir hasta el final. Para que te hagas una idea, no hacemos versiones de otros grupos nunca. El técnico nos dijo que, comparado con otras bandas, parecíamos una familia. Por supuesto, anima saber que hay gente detrás, porque si no sería más difícil.

¿Y qué aporta, hoy, Subversion X?

La gente se puede identificar con las letras, con cosas que muchas personas entienden pero pocas llegan a vivir, porque son submundos que no se suelen expresar en canciones y muchos grupos no cuentan. Y musicalmente somos un grupo de verdad. En el nuevo disco podemos meter un órgano, o un rap o cosas que con los años, como pillas más técnica, te animas a meter, pero no somos uno de esos grupos que surgen por modas, y eso se nota. Al que no le guste que le eche azúcar.

Próximos conciertos

- > 24 de octubre - Berriz (Bizkaia)
- > 12 de diciembre - Aibar-Oibar (Nafarroa).

...y el año que viene, gran cita en el festival Aupa Lumbreiras 2010 (Albacete).

Què bañada de foto!

Ariane se fue de crucero en verano, y en un momento de calor, aprovechó que el barco tenía una piscina para darse un chapuzón. No cabe duda de que la suya es una foto refrescante. Y ya que se ha mojado para enviárnosla, se merece ganar 2 entradas para el SKA. Seguiremos regalando entradas en cada revista y tú puedes ser el/la siguiente ganador/a. ¡Participa!



**Santurtziko
gabonetako
argazkirik
baduzu?**



Fernando eta Lorenak ere argazki polita bidali digute, Arousako itsasadarrean bizi-tako oporrak gogoratu. "La Toja" xaboi-en fabrika zaharra eta bere iturburuak bisitatu zituzten eta han eginiko erretratua dugu ikusgai. Haientzako beste 2 sarrerak.



En Santurtzi Kalean nos gustan las vacaciones, ¡què le vamos a hacer! Por eso, saltamos de las fotos veraniegas a las fotos navideñas, que es lo que os pedimos ahora. El próximo número saldrá a la calle cerca de esas fechas y por eso queremos ver alguna instantánea tuya de anteriores celebraciones de Navidad en Santurtzi. Busca en tu archivo y envíanosla antes del 1 de diciembre a: santurtzikalean@santurtzi.net

II Concurso de Fotografía Digital



El GazteBox continúa con sus propuestas otoñales. Bajo el título "Gazte begirada", se oferta el II. Concurso de Fotografía Digital. Es muy fácil, estás a sólo un click de participar. ¡Ánimate!

Plazo de entrega e inscripciones: hasta el 9 de noviembre en horario de oficina.

Precio: Gratuito.

Edad: de 14 a 30 años

Se podrán presentar un máximo de cuatro fotografías por participante y el tema principal será Santurtzi, su entorno, sus gentes, profesiones... desde un punto de vista juvenil. Se repartirán 3 premios en material fotográfico entre las 3 mejores obras presentadas.

Las 30 fotografías finalistas se expondrán al público y la obra mas votada por el público tendrá un premio especial. El fallo final del jurado con los 3 premiados se hará público el día 27 de noviembre, viernes, a las 11:00 horas en el Gaztebox.

Infórmate sobre las bases del concurso en el Gaztebox. 94 483 61 10 • gib-oij@santurtzi.net

EL remate del Jazz & Blues 2009

El ciclo "Santurtzi Jazz & Blues 2009" encara la recta final. Aún quedan dos jueves (Kresala, 20:00 h.) con excelentes actuaciones.



Programación



22 Octubre > Miguel Salvador Project

29 Octubre > The Cherry Boppers

Mamarigako Kultur Etxearen ikastaroak

Mamarigako Kultur Etxeak ibaldia hasi du ikastaro andana antolatuz autogestioaren bidez. Denetarik eskaintzen digute: dantzak, pandero, puntu gurutze, erlaxazioa, txalaparta, perkusioa, bertsolaritza, sexualitate tailerra, sukaldaritza, kontserba tailerra, makilaje... Hauek dira urritik aurrera martxan hasi direnak baina gerora ere gehiago egongo dira.

XXX Encuentros Internacionales de Coros de Santurtzi

Actuaciones en la Iglesia de San Jorge, a las 20:30 h.

- > 23 oct. Sydney Chamber Choir (Australia)
- > 24 oct. Wishful Singing (Holanda)
- > 30 oct. Choeur de Chambre du Maine (Francia)
- > 31 oct. Fructus Temporis (Olot-Catalunya)
- > 06 nov. Il Suono (Reino Unido)
- > 07 nov. Lagun Zaharrak Abots Zuriak (Euskal Herria)
- > 07 nov. Lagun Zaharrak Abesbatz Elkartea (Euskal Herria)

Organizado por Lagun Zaharrak Abesbatz Elkartea. Patrocinado: SKA. Colabora: Diputación Foral de Bizkaia.



Santurtzaiko euskararen agenda

- > **Urriak 30, ostirala.** Hitzaldia eta diaporama: Neguko ohitura zaharrak, Felix Mugurutza-ren eskutik. Kresala aretoan, 20:00retan.
- > **Urriak 31, larunbata.** Eriz Magoa, birziklatuaren magia. Gernika parkean, 12:30tan.
- > **Azaroak 5, osteguna.** Munduari bira hamaika bideetatik hitzaldia, Kresala aretoan 20:00retan.
- > **Azaroak 7, larunbata.** Zirko tailerrak. Donibane auzoan, 12:30tan.
- > **Azaroak 12, osteguna.** Pantxika lamur antzezlan. Kresala aretoan, 20:00retan.
- > **Azaroak 14, larunbata.** Toni La Sal: Birusak Erasoan, antzezlan. Gernika parkean, 12:30tan.
- > **Azaroak 19, osteguna.** Morritson eta Gartzia antzezlan. Kresala aretoan, 20:00retan.
- > **Azaroak 21, larunbata.** Mad Science. Zientziarekin gozatzeko ikuskizuna. Gernika parkean, 12:30tan.
- > **Azaroak 26, osteguna.** Zaparrusta antzerki lana. BAI ESAN elkartearekiko elkarlanean antolatuta. Kresala aretoan, 20:00retan.

HAUR ZINEMA EMANALDIAK
SESIONES DE CINE INFANTIL

Urriak 23 de octubre
DORAEMON, HEGAZTIEN MUNDU HARRIGARRIAN

Urriak 30 de octubre
EL LAGO DE LOS CISNES

Azaroak 6 de noviembre
CAPITÁN HARLOCK

Azaroak 13 de noviembre
EL TRIUNFO DE BABAR

Azaroak 20 de noviembre
SHIN CHAN, HELDUEN KONTRAERASO

Azaroak 27 de noviembre
EL HÉROE DE TODOS

Abenduak 4 de diciembre
LA PRINCESA ENCANTADA

Abenduak 11 de diciembre
SHIN CHAN DEITZEN ZIOTEN

Abenduak 18 de diciembre
LOS 4 FANTÁSTICOS Y SILVER SURFER

SANTURTZIKO UDAL LIBUTEGI SAREA - RED DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE SANTURTZI

Carrera

“Desde Santurce a Bilbao”

Domingo 29 de Noviembre



Un pueblo más turístico que nunca

¡Santurtzi bien merece una visita! ¡A nosotr@s nos lo van a decir! Algo parecido han debido pensar la numerosa cantidad de turistas que se han acercado a Bizkaia. Muchos de éstos han decidido conocer nuestro pueblo. Como muestra un botón: el pasado verano 12.741 personas han sido atendidas en las oficinas de turismo de Santurtzi, frente a los 5.296 de 2008. Por lo tanto, se ha doblado el número de personas atendidas. Se trata de una cifra histórica que supone un incremento del 140% con respecto a las cifras del pasado año y que confirma que Santurtzi es un municipio al alza en cuanto a su atractivo turístico.

La mayoría de visitantes procede de la CAV, principalmente de Bizkaia, aunque le siguen no muy lejos los y las visitantes de otras comunidades como Catalunya, Madrid o Andalucía. En lo que respecta a los visitantes extranjeros, destacan los británicos y franceses.

Los esfuerzos y las ideas innovadoras que se han puesto en marcha últimamente están dando sus frutos y ya empezamos a ver algunos resultados, gracias a iniciativas como las presentadas en primavera bajo la marca "Santurtzi, alde polita". Entre algunas de ellas se encuentran "Las ballenas de Santurtzi", los paseos marítimos, el programa de Vela o las exitosas salidas "Desde Bilbao a Santurce", que este año han contado con la participación de alrededor de 2000 personas.

Los próximos meses, el Área de Turismo seguirá promocionando el municipio y continuará ofreciendo las visitas y paseos anteriormente comentados. Del mismo modo, proseguirá con el programa "Santurtzi y el Abra, refugio natural", que se extenderá hasta el 18 de diciembre.

Informazio gehiago jasotzeko edo erreserba egiteko, interesa dutenek badute Santurtziko Turismo Bulegora jotzeko aukera:

Tfnoa.: 94 483 94 94 www.santurtzi.net

Argitaratzailea / Edita

> Santurtziko Udala / Ayuntamiento de Santurtzi

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación

> MBN Comunicación

Ale-kopurua / Tirada

> 22.000 ejemplares

